

**SIK SIK YUEN 齋色園****Donation Form 捐款表格****個人資料 Personal Information**

Name / Organization : Mr / Mrs / Miss

善長 / 機構芳名 : (先生 / 女士 / 小姐) _____

聯絡地址 Address : _____

聯絡電話(Tel) : _____ 傳真號碼(Fax) : _____ 電郵(Email) : _____

捐款項目 Donation Item

捐款金額 Donation Amount : _____

請選擇以下捐款項目 Please Choose Donation Item(s) :

1. 齋色園慈善捐款(醫療/社福/教育/其他慈善服務) Sik Sik Yuen Charities Donation
2. 香油捐獻 Temple & Religious Donation
3. 黃允畋慈善基金(醫療) Wong Wan Tin Benevolence Fund (Medical Purpose)
4. 齋色園緊急援助基金 Sik Sik Yuen Emergency Fund

付款方法 Payment Method

A. <input type="checkbox"/>	劃線支票 : 支票抬頭:「齋色園」 Crossed Cheque : Payable to “SIK SIK YUEN” 銀行名稱 : _____ 支票號碼 : _____ BANK : _____ Cheque No : _____									
B. <input type="checkbox"/>	銀行存款記錄單 : 款項請存入恒生銀行賬戶號碼 : 293-1-328328 Deposit Slip : Hang Seng Bank Account No:293-1-328328									
C. <input type="checkbox"/>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%;">信用卡 Credit Card</td> <td style="width: 40%;"><input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD</td> <td style="width: 30%;">發卡銀行 : _____ Issuing Bank : _____</td> </tr> <tr> <td>信用卡號碼 Card No. _____</td> <td>有效日期至* Expiry Date* _____ 月 Month _____ 年 Year</td> <td></td> </tr> <tr> <td>持卡人姓名 Cardholder's Name _____</td> <td>持卡人簽名 Cardholder's Signature X _____</td> <td></td> </tr> </table>	信用卡 Credit Card	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD	發卡銀行 : _____ Issuing Bank : _____	信用卡號碼 Card No. _____	有效日期至* Expiry Date* _____ 月 Month _____ 年 Year		持卡人姓名 Cardholder's Name _____	持卡人簽名 Cardholder's Signature X _____	
信用卡 Credit Card	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD	發卡銀行 : _____ Issuing Bank : _____								
信用卡號碼 Card No. _____	有效日期至* Expiry Date* _____ 月 Month _____ 年 Year									
持卡人姓名 Cardholder's Name _____	持卡人簽名 Cardholder's Signature X _____									
D. <input type="checkbox"/>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%;">繳費靈 PPS</td> <td style="width: 40%;">商戶編號 : 9743 Merchant code :</td> <td style="width: 35%;">付款編號 : _____ Payment reference :</td> </tr> </table>	繳費靈 PPS	商戶編號 : 9743 Merchant code :	付款編號 : _____ Payment reference :						
繳費靈 PPS	商戶編號 : 9743 Merchant code :	付款編號 : _____ Payment reference :								
E. <input type="checkbox"/>	八達通 Octopus 參考編號 : _____ Reference No. :									

備註 Remarks

1. 請填妥本捐款表格連同劃線支票或銀行存款記錄單, 透過郵寄、傳真或電郵擲回本園, 本園將有專人跟進以便發出正式收據。
Please return the completed donation form together with crossed cheque or deposit slip by post, fax or e-mail, our designate personnel will follow up. Official receipt will be issued for donation.
 - Post Address : Sik Sik Yuen, 2 Chuk Yuen Village, Wong Tai Sin, Kowloon
郵寄地址 : 九龍黃大仙竹園村二號齋色園總辦事處
 - Fax No : (852) 2351 5640
傳真號碼 : (852) 2351 5640
 - E-mail Address : donation@siksikyuen.org.hk
電郵地址 : donation@siksikyuen.org.hk
2. 本園為政府認可獲豁免繳稅的慈善團體, 捐款人捐款港幣 100 元或以上可憑正式收據向政府申請減免稅款。

Sik Sik Yuen is an approved tax-exempt charitable organization. Donors with donation of HK\$100 or above can apply for tax deduction with official receipt.

3. 請在 加上 “✓” 號。 Please put “✓” in the appropriate .
4. 齋色園所收集之個人資料只供本園作發出收據、通訊、籌款及收集意見之用。所有資料絕對保密。如有任何問題，可致電(852) 2327 8141 與本園聯絡。

Personal data collected will only be used by SIK SIK YUEN, for issuing receipts, fostering communications, raising funds and conducting donor survey. All information collected will be kept strictly confidential. Should you have any enquiries, please call (852) 2327 8141.